

Институт научной информации по общественным наукам
Российской академии наук (ИНИОН РАН)
Отдел языковедения



ПРОГРАММА

Всероссийской научно-практической конференции
**«Вторые Новиковские чтения:
Содержание и смысл как результат понимания текста»**

Конференция состоится **7-8 ноября 2024 года**

в здании ИНИОН РАН по адресу:
Москва, Нахимовский проспект 51/21.

Москва

Организационный комитет конференции:

- А.В. Кузнецов – доктор экономических наук, член-корреспондент РАН, директор ИНИОН РАН (Москва)
- М.Б. Раренко – кандидат филологических наук, ведущий научный сотрудник отдела языкоznания ИНИОН; зав. отделом языкоznания ИНИОН РАН (Москва)
 - Н.М. Нестерова – доктор филологических наук, профессор, кафедра иностранных языков, лингвистики и перевода Пермского национального исследовательского политехнического университета (Пермь)
 - Н.В. Васильева – доктор филологических наук, главный научный сотрудник отдела прикладной лингвистики Института языкоznания РАН (Москва)
 - Н.П. Пешкова – доктор филологических наук, зав. кафедрой иностранных языков естественных факультетов Высшей школы зарубежной филологии, лингвистики и перевода Института гуманитарных и социальных наук Уфимского университета науки и технологий (Уфа)

8 ноября 2024 г.

12.00 - 14.00

Круглый стол

«Феномен текста в зеркале современных парадигм»

Модераторы - Наталья Михайловна Нестерова, Мария Борисовна Раренко

Зал заседаний Ученого совета (4 этаж)

Форма участия в конференции – смешанный режим

- доклад на пленарном заседании (20 минут)
- доклад на секционном заседании (15 минут)

Конференция пройдет в смешанном режиме

7 ноября 2024 г.

Регистрация участников – 10.30 - 11.00
(перед залом заседаний ученого совета, 4 этаж)

Уважаемые участники конференции! Обращаем Ваше внимание!

Работает выставка-продажа изданий ИНИОН РАН
(перед залом заседаний ученого совета, 4 этаж)

8. Курушин Даниил Сергеевич, к.тех.н., доцент, **Соболева Ольга Владимировна**, канд. филол. наук, доцент (Пермь, Пермский национальный исследовательский политехнический университет)

Сравнительный анализ денотативного и нейросетевого методов выявления локусов в художественном тексте

Секция № 3

Модератор - Елена Олеговна Опарина
Переговорная (каб. 253, 2 этаж)

1. Кульпина Валентина Григорьевна (Москва, ИНИОН РАН), д-р филол. наук, доцент, вед. науч. сотр.

Накопление языкового капитала в процессе лингвообразования как путь к усвоению смыслов и содержания отраслевых знаний

2. Семенова Софья Юльевна (Москва, ИНИОН РАН), канд. филол. наук, ст. науч. сотр.

Об одной общей интерпретации двух типов метонимических сдвигов

3. Сахневич Сергей Владимирович (Москва) - канд. филол. наук, доцент, заведующий кафедрой лингвистики Института Деловой Карьеры

Анализ естественной установки в контексте переводоведения. Феноменология, перспективы и риски трансформации мышления

4. Донина Ольга Валерьевна (Воронеж, Воронежский государственный университет), канд. филол. наук, доцент

Анализ новых медиа при помощи психолингвистических маркеров

5. Моисеева Ангелина Валерьевна (Уфа, Уфимский университет науки и технологий), канд. филол. наук, доцент

К вопросу об оппозиции «смысл — значение»

6. Матвеева Наталья Васильевна (Уфа, Стерлитамакский филиал Уфимского университета науки и технологий), канд. филол. наук, доцент

Механизмы формирования смысла учебного текста vs текста «новой природы» в процессе их понимания подростками

ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Зал заседаний ученого совета (4 этаж)

Модератор – Раренко Мария Борисовна (ИНИОН РАН)

11.00 - 11.10 Гребенщикова Елена Георгиевна, доктор философских наук заместитель директора по научной работе, руководитель центра
Приветственное слово участникам конференции

11.10 - 11.30 Нестерова Наталья Михайловна, доктор филологических наук, профессор, Пермский национальный исследовательский политехнический университет
Вторичность – вторичный текст – перевод

11.30 - 11.50 Бразговская Елена Евгеньевна, доктор филологических наук, профессор, Русская христианская гуманитарная академия им. Ф.М. Достоевского (Санкт-Петербург)
Мир создан словами: Александр Иличевский о магии текстопорождающих практик

11.50 - 12.10 Ковшова Мария Львовна доктор филологических наук, главный научный сотрудник отдела теории и практики коммуникации им. Ю.С. Степанова, Институт языкоznания РАН

Понимание и декодирование культурно насыщенных знаков языка

12.10 - 12.30 Раренко Мария Борисовна, канд. филол. наук, вед. науч. сотр. отдела языкоznания ИНИОН РАН
«Видимость» / «невидимость» переводчика: художественный переводной текст в свете читательской рецепции

12.30 - 12.50 Вдовиченко Андрей Викторович, доктор филологических наук, вед. науч. сотр. Сектора теоретической лингвистики Института языкоznания РАН, профессор Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета
Смыслообразование текстов, созданных нейросетью и естественным интеллектом, в языковой и коммуникативной моделях

12.50 - 13.10 Борисова Елена Георгиевна, доктор филологических наук, профессор, Московский городской педагогический университет, Государственный академический университет гуманитарных наук
Понимание текста в лингвистике слушающего

13.10 - 13.30 Нуриев Виталий Александрович, доктор филологических наук, ведущий научный сотрудник, Федеральный исследовательский центр «Информатика и управление» РАН
Многоточие в художественном переводе: активатор эмоционального подтекста и расширитель зоны умолчания

14.00 - 15.00 - Перерыв

15.00 - 17.00 - Работа секций

Секция № 1

Модератор - Наталья Владимировна Васильева (ИИОН РАН)
Зал заседаний ученого совета (4 этаж)

1. Бутакова Лариса Олеговна (Омск, Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского), д-р филол. наук, профессор

Восприятие текстов современной художественной прозы разными категориями реципиентов

2. Бушев Александр Борисович (Москва, ИИОН РАН), д-р филол. наук, вед. науч. сотр.

Тексту рознь: импикационные и экспликационные тенденции в текстопостроении

3. Стахова Лариса Владимировна, (Санкт-Петербург, Университет им. Пушкина)), канд. филол. наук, доцент

Эмотивность текстов молитв Джейн Остен как переводческая проблема

4. Атаманцев Егор Сергеевич (Москва, Сретенская духовная академия), магистрант

Описание предательства в 15 антифонах Страстной пятницы: филологические особенности

5. Старунов Иван Владимирович (Москва, Сретенская духовная академия), аспирант

Гимнография царя Иоанна Васильевича Грозного: проблема соотношения гимнографического текста и противоречивого правителя

6. Мотин Артем Геннадьевич (Москва, Сретенская духовная академия), аспирант

Гомилия в неделю о мытаре и фарисее (попытка теологического анализа избранного фрагмента)

7. Кудымова Данелия Алексеевна (Пермь, Пермский национальный исследовательский политехнический университет), ассистент кафедры «Иностранные языки, лингвистика и перевод» (ПНИПУ)

Семантическая сеть философских терминов: семиотические ключи к «Словарю непереводимостей» Барбары Кассен

8. Ромашко Сергей Александрович, канд. филол. наук, член гильдии «Мастера художественного перевода»

«Песнь немцев» фон Фаллерслебена: два века мультимодального текста через функциональные и контекстные поля

Секция № 2

Модератор - Анастасия Станиславовна Титлова
Зал заседаний диссертационного совета (4 этаж)

1. Жигунов Антон Юрьевич (Омск, Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского), канд. филол. наук

«Арктика» онлайн: специфика презентации концепта-идеологемы в текстах телеграм-каналов

2. Терехина Алиса Алексеевна, Матюшин Алексей Аркадьевич (научный руководитель), (Москва, Институт лингвистики и межкультурной коммуникации, Первый Московский государственный медицинский университет имени И.М. Сеченова), магистрант

К вопросу о транспозиции: терминологическая сложность научно-популярного текста по биотехнологии

3. Мигранова Ирина Хамзиевна (Уфа, Уфимский университет науки и технологий), канд. филол. наук, доцент

К вопросу о различиях между содержанием текста и его смыслом

4. Титлова Анастасия Станиславовна (Уфа, Уфимский университет науки и технологий), канд. филол. наук, доцент

Меметика в интернет-коммуникации: отражение коммуникативных неудач во встречных текстах реципиентов

5. Андрианова Юлия Геннадьевна (Уфа, Уфимский государственный нефтяной технический университет), доцент

Интердисциплинарные области применения методов исследования текста с помощью контекста

6. Пешкова Наталья Петровна, д-р филол. наук, **Вахитова Гузель Валерьевна**, канд. филол. наук, доцент, **Ибатуллина Наталья Сергеевна**, канд. филол. наук, доцент (Уфа, Уфимский университет науки и технологий, Институт гуманитарных и социальных наук)

Юридический текст в профессиональной интернет-коммуникации (на материале интернет-комментариев юристов-профессионалов)

7. Котельникова Анастасия Николаевна (Пермь, Пермский национальный исследовательский политехнический университет), канд. филол. наук, доцент

Две стратегии понимания иноязычного текста